



22. August 2016

Informationsblatt zur Verkehrssituation / Nr. 3

Liebe Mitglieder der Schulfamilie,

wie Sie dem Informationsblatt zur Verkehrssituation/ Nr. 2 vom 19. August 2016 entnehmen konnten, wird die Verkehrs- und Parksituation in den kommenden Wochen rund um die Schule erheblich eingeschränkt sein. Um uns allen die morgendliche Anfahrt und das sichere Abgeben unserer Kinder zu erleichtern, wird die Stiftung der DSB zusammen mit der Schule einen Shuttleservice für die Zeit bis zur Übergabe des neuen Parkplatzes einrichten. Dieser Service ist für unsere Schülerinnen und Schüler kostenfrei.

Ab dem ersten Schultag werden drei Sammelstellen eingerichtet, von denen morgendlich die Schülerinnen und Schüler abgeholt werden. Die Sammelstellen sind wie folgt:

- **SOTE Krankenhaus** – oberer Teil des Parkplatzes gegenüber Pető-Institut auf der Kútvölgyi út
- Parkplatz vor der **Einfahrt zur LIBEGŐ**, Zugligeti út (Residenz der amerikanischen Botschaft)
- Parkplatz vor der **Konditorei SZAMOS** gegenüber der Bushaltestelle „Svábhegy“ (Ecke Diana út- Mártonhegyi út)

Abfahrtszeiten jeweils: 7.10 Uhr

Wir bitten um pünktliches Erscheinen an den Sammelstellen um eine reibungslose Abwicklung zu gewährleisten.

Selbstverständlich können „Ertsklässler“ von *einem* Elternteil auch im Shuttle begleitet und in der Schule persönlich abgegeben werden. Diese Eltern können dann eine kostenlose Rückfahrt zur Sammelstelle jeweils um 7.50 Uhr in Anspruch nehmen.

Um eine genaue Planung vornehmen zu können, bitten wir alle Eltern, die den Shuttleservice in Anspruch nehmen wollen, uns spätestens bis zum

**24. August 2016, 14.00 Uhr**

unter der E-Mail Adresse [shuttle@deutscheschule.hu](mailto:shuttle@deutscheschule.hu) zu informieren.

Wir bitten dabei um Angabe des Schülernamens und der Klasse.

Familien, deren Kinder mit einem privaten Schulbusservice täglich zur Schule gebracht werden, bitten wir, die entsprechenden Busfahrer zu informieren, das die Schule ab dem ersten Schultag von Bussen ausschließlich an der György Aladár út angefahren werden kann.

Wir weisen noch einmal auf die eingeschränkte Parksituation hin und bitten alle Familien, den damit einhergehenden Mehraufwand an Zeit gut einzuplanen und/oder den Shuttleservice zu nutzen. Danke für Ihr Verständnis!

Bei eventuellen Änderungen werden wir Sie per E-Mail oder Website der DSB informieren.

Mit freundlichen Grüßen

Robert Somogyi  
des. Vorsitzende  
Stiftung Deutsche Schule Budapest

Thomas Mahrenholtz  
Schulleiter  
Deutsche Schule Budapest



2016. augusztus 22.  
Közlekedési hírlevél / 3. szám

Kedves Iskolaközösség!

Mint ahogy az augusztus 19-én kiküldött 2. számú Közlekedési hírlevélből is értesültek az iskola körüli közlekedési és parkolási helyzet a következő hetekben jelentősen megnehezedik. Az Alapítvány és az Iskola együttesen, az iskola reggeli megközelítését, és a tanulók biztonságos iskolába szállítását megkönnyítendő, buszos szállítást rendel meg a parkoló elkészültéig. A szolgáltatás az iskola minden tanulója számára ingyenes. Azok részére, akik igénybe kívánják venni szolgáltatásunkat, az első iskolanaptól kezdve 3 gyűjtőpontot létesítettünk:

- **SOTE Kútvölgyi úti kórház** parkolójának felső része a Pető Intézzel szemben
- **a LIBEGŐ melletti parkoló** a Zugligeti úton az amerikai nagykövetség rezidenciája előtt
- **a SZAMOS cukrászda előtti parkoló** a „Svábhegy”-i buszmegállóval szemben (Diana út – Mártonhegyi út sarok)

Kérjük a szülőket, hogy itt adják le gyermekeiket.

A buszok indulása az összes pontról: **7.10 órakor**. Kérjük a gyűjtőhelyekre történő pontos érkezést, hogy a gyerekek iskolába szállítását fennakadások nélkül le tudjuk bonyolítani. Természetesen az elsőosztályos tanulókat egyik szülő személyesen elkísérheti az iskolába. Nekik ingyenesen biztosítjuk a parkolóba történő visszatérést, indulás: **7.50 órakor**.

A pontos tervezettség érdekében kérjük a Tisztelt Szülőket, hogy aki igénybe kívánja venni a buszos szállítást, legkésőbb

**2016. augusztus 24-én, 14.00 óráig**

az alábbi e-mail címen a tanuló nevének, és osztályának megnevezése mellett jelentkezni szíveskedjen:

[shuttle@deutscheschule.hu](mailto:shuttle@deutscheschule.hu)

Azok a családok, akik magán iskolabusszal szállítják gyermekeiket az iskolába, legyenek szívesek a busztársaságot, vagy a vezetőt értesíteni arról, hogy első iskolanaptól kezdve a buszok csak a György Aladár úti kapu felől tudják az iskolát megközelíteni.

Szeretnénk még egyszer a korlátozott parkolási lehetőségekre, és az ezzel járó érkezési idő meghosszabbodására felhívni a figyelmüket. Kérjük a családokat, hogy tervezzék be ezt a többlet időt a reggeli érkezésbe.

Köszönjük türelmüket és megértésüket!

Esetleges változásokról a jövőben e-mail-ben vagy a DSB honlapján tájékoztatjuk Önöket.

Üdvözlettel:

Somogyi Robert  
megb. elnök  
Budapesti Német Iskola Alapítvány

Thomas Mahrenholtz  
iskolaigazgató  
Budapesti Német Iskola